



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.06.2002  
KOM(2002) 307 endelig

2002/0135 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift  
på mælk og mejeriprodukter**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1. INDLEDNING

Kommissionen forelagde den 29. november 2000 (KOM(2000) 791 endelig) sine forslag vedrørende landbrugsafsnittet i POSEI/ regioner i den yderste periferi, herunder POSEIMA for Azorerne og Madeira. Som fastsat i artikel 299, stk. 2, skal POSEI-forslagene sikre, at der tages mere hensyn til de særlige forhold i regionerne i den yderste periferi.

Europa-Parlamentet afgav sin udtalelse den 14. juni 2001, og Rådet vedtog formelt forordningerne den 28. juni 2001.

### 2. LANDBRUGSAFSNITTET UNDER POSEI

Den fælles landbrugspolitik anvendes fuldt ud på landbrugsproduktionen i regionerne i den yderste periferi via de fælles markedsordninger og særlige foranstaltninger.

Landbrugsafsnittet i POSEI afhjælper de strukturelle handicap (specielle terræn- og klimaforhold, fjern beliggenhed, små bedrifter mv.) og de særlige ulemper (manglende stordriftsfordele, afhængighed, meget høje produktionsomkostninger mv.).

Det finansieres af EUGFL's Garantisektion og omfatter bl.a. to typer foranstaltninger: en særlig forsyningsordning og særlige foranstaltninger for den lokale landbrugsproduktion.

### 3. TILLÆGSAFGIFTFORANSTALTNINGEN I POSEIMA

Med henblik på opretholdelse af de traditionelle aktiviteter i forbindelse med opdræt af malkekvæg på Madeira anmodede Portugal i forbindelse med drøftelserne af POSEIMA-forslaget i Rådet om, at forordning (EØF) nr. 3950/92 af 28. december 1992 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter<sup>1</sup> ikke anvendes på Madeiras mælkeproduktion. Denne forordning fastsætter referencemængderne for de enkelte medlemsstater.

Nødvendigheden af at opretholde den lokale produktion gennem incitammenter berettiger til ikke at anvende denne forordning på Madeira. Denne fritagelse skal gælde inden for en grænse på 4 000 tons svarende til 2 000 tons for den nuværende produktion og rimelig mulighed for udvikling af produktionen, der anslås til højst 2 000 tons.

Artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1600/92 (POSEIMA)<sup>2</sup> fastsætter, at forordning (EØF) nr. 3950/92 ikke anvendes på Madeiras lokale produktion.

---

<sup>1</sup> EFT L 405 af 31.12.1992, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 26.

"3. Ordningen med en tillægsafgift, som skal erlægges af producenter af komælk, jf. forordning (EØF) nr. 3950/92<sup>1</sup>, finder ikke anvendelse på Madeira inden for en grænse for den lokale produktion på 4 000 t mælk.

...

---

<sup>1</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 3950/92 af 28. december 1992 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter (EFT L 405 af 31.12.1992, s. 1). Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 603/2001 (EFT L 89 af 29.3.2001, s. 18)."

#### **4. DETTE FORSLAG TIL ÆNDRING AF FORORDNING (EØF) NR. 3950/92**

Anvendelsen af ovenfor nævnte særlige POSEIMA-foranstaltning bør ikke berøre anvendelsen af afgiftsordningen i Portugal. Rådet opfordrede ved følgende erklæring, der er opført i protokollen for Rådets samling den 28. juni 2001, Kommissionen til at fremsætte forslag om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92:

*"Hvad angår afgiftsfritagelse i mælkesektoren på Madeira, opfordrer Rådet Kommissionen til hurtigst muligt at fremlægge et forslag om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter."*

Fritagelsen bør være begrænset til producenterne på Madeira. Referencemængden for Portugal bør derfor reduceres med de mængder, producenterne på Madeira på nuværende tidspunkt råder over inden for den nævnte referencemængde. Bilaget til nævnte forordning bør derfor ændres med henblik herpå.

Ændringsforslaget vil ikke få indflydelse på anvendelsen af den fælles landbrugspolitik.

Når målet med nærværende forslag er nået, undersøger Kommissionen på baggrund af udviklingen i den lokale produktion den relevante EU-lovgivning og træffer eventuelt de nødvendige foranstaltninger for at de mål, der er fastsat under den fælles landbrugspolitik og i Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001, fortsat kan nås.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>3</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>4</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at gøre det muligt at opretholde de traditionelle aktiviteter inden for opdræt af malkekvæg på Madeira fastsættes det ved Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1600/92 (POSEIMA)<sup>5</sup>, at Rådets forordning (EØF) nr. 3950/92<sup>6</sup> ikke anvendes på Madeiras lokale produktion.
- (2) Forordning (EØF) nr. 3950/92 fastsætter referencemængderne for de enkelte medlemsstater. Anvendelsen af den ovenfor nævnte særlige foranstaltning bør ikke berøre anvendelsen af afgiftsordningen i Portugal. Referencemængden for Portugal bør derfor reduceres med de mængder, producenterne på Madeira på nuværende tidspunkt råder over inden for den nævnte referencemængde. Bilaget til nævnte forordning ændres med henblik herpå -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

#### *Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3950/92 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

---

<sup>3</sup> EFT C ... af ..., s. ...

<sup>4</sup> EFT C ... af ..., s. ...

<sup>5</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 26.

<sup>6</sup> EFT L 405 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 603/2001 (EFT L 89 af 29.3.2001, s. 18).

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formanden*

## BILAG

a) Samlede referencemængder fastsat i artikel 3, stk. 2, og gældende for perioden 1. april 2000 til 31. marts 2001

*(i tons)*

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 171 279,539	139 151,461
Danmark	4 454 616,417	731,583
Tyskland	27 768 686,841	96 129,159
Grækenland	674 471,000	842,000
Spanien	5 828 977,475	87 972,525
Frankrig	23 832 232,240	403 565,760
Irland	5 332 448,840	9 315,160
Italien	10 100 482,000	213 578,000
Luxembourg	268 254,000	795,000
Nederlandene	10 992 901,000	81 791,000
Østrig	2 583 251,804	166 149,196
Portugal	1 863 166,000	9 295,000
Finland	2 397 527,921	9 120,645
Sverige	3 300 000,000	3 000,000
Det For. Kongerige <sup>(1)</sup>	14 420 829,479	181 825,521

<sup>(1)</sup> Særlig kvoteforhøjelse til Nordirland.

b) Samlede referencemængder fastsat i artikel 3, stk. 2, og gældende for perioden 1. april 2001 til 31. marts 2002

*(i tons)*

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 171 279,539	139 151,461
Danmark	4 454 616,417	731,583
Tyskland	27 768 686,841	96 129,159
Grækenland	699 671,000	842,000
Spanien	6 028 977,475	87 972,525
Frankrig	23 832 232,240	403 565,760
Irland	5 386 448,840	9 315,160
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Luxembourg	268 254,000	795,000
Nederlandene	10 992 901,000	81 791,000
Østrig	2 583 251,804	166 149,196
Portugal <sup>(1)</sup>	1 861 166,000	9 295,000
Finland	2 397 527,921	9 120,645
Sverige	3 300 000,000	3 000,000
Det For. Kongerige <sup>(2)</sup>	14 427 921,479	181 825,521

<sup>(1)</sup> Undtagen Madeira

<sup>(2)</sup> Særlig kvoteforhøjelse for Nordirland.

c) Samlede referencemængder fastsat i artikel 3, stk. 2, og gældende for perioden 1. april 2002 til 31. marts 2005

(i tons)

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 171 279,539	139 151,461
Danmark	4 454 616,417	731,583
Tyskland	27 768 686,841	96 129,159
Grækenland	699 671,000	842,000
Spanien	6 028 977,475	87 972,525
Frankrig	23 832 232,240	403 565,760
Irland	5 386 448,840	9 315,160
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Luxembourg	268 254,000	795,000
Nederlandene	10 992 901,000	81 791,000
Østrig	2 583 251,804	166 149,196
Portugal <sup>(1)</sup>	1 861 166,000	9 295,000
Finland	2 397 527,921	9 120,645
Sverige	3 300 000,000	3 000,000
Det For. Kongerige	14 427 921,479	181 825,521

<sup>(1)</sup> Undtagen Madeira

d) Samlede referencemængder fastsat i artikel 3, stk. 2, og gældende for perioden 1. april 2005 til 31. marts 2006

(i tons)

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 187 831,539	139 151,461
Danmark	4 476 893,417	731,583
Tyskland	27 908 010,841	96 129,159
Grækenland	699 671,000	842,000
Spanien	6 028 977,475	87 972,525
Frankrig	23 953 411,240	403 565,760
Irland	5 386 448,840	9 315,160
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Luxembourg	269 599,000	795,000
Nederlandene	11 048 274,000	8 1791,000
Østrig	2 596 998,804	166 149,196
Portugal <sup>(1)</sup>	1 870 528,000	9 295,000
Finland	2 409 550,921	9 120,645
Sverige	3 316 515,000	3 000,000
Det For. Kongerige	1 450 0871,479	181 825,521

<sup>(1)</sup> Undtagen Madeira

e) Samlede referencemængder fastsat i artikel 3, stk. 2, og gældende for perioden 1. april 2006 til 31. marts 2007

(i tons)

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 204 383,539	139 151,461
Danmark	4 499 169,417	731,583
Tyskland	28 047 334,841	96 129,159
Grækenland	699 671,000	842,000
Spanien	6 028 977,475	87 972,525
Frankrig	24 074 590,240	403 565,760
Irland	5 386 448,840	9 315,160
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Luxembourg	270 944,000	795,000
Nederlandene	11 103 648,000	81 791,000
Østrig	2 610 745,804	166 149,196
Portugal <sup>(1)</sup>	1 879 891,000	9 295,000
Finland	2 421 572,921	9 120,645
Sverige	3 333 030,000	3 000,000
Det For. Kongerige	14 573 821,479	181 825,521

<sup>(1)</sup> Undtagen Madeira

f) Samlede referencemængder fastsat i artikel 3, stk. 2, og gældende for perioden 1. april 2007 til den 31. marts 2008

(i tons)

Medlemsstat	Leverancer	Direkte salg
Belgien	3 220 935,539	139 151,461
Danmark	4 521 446,417	731,583
Tyskland	28 186 658,841	96 129,159
Grækenland	699 671,000	842,000
Spanien	6 028 977,475	87 972,525
Frankrig	24 195 769,240	403 565,760
Irland	5 386 448,840	9 315,160
Italien	10 316 482,000	213 578,000
Luxembourg	272 290,000	795,000
Nederlandene	11 159 021,000	81 791,000
Østrig	2 624 492,804	166 149,196
Portugal <sup>(1)</sup>	1 889 253,000	9 295,000
Finland	2 433 595,921	9 120,645
Sverige	3 349 545,000	3 000,000
Det For. Kongerige	14 646 772,479	181 825,521

<sup>(1)</sup> Undtagen Madeira

# FINANSIERINGSOVERSIGT

1. BUDGETPOST: B1-2000, B1-2001 og B1-3210		BEVILLINGER: 323 mio. EUR, 41 mio. EUR og 23 mio. EUR		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter.				
3. RETSGRUNDLAG: Artikel 36, 37 og 299, stk. 2, i traktaten				
4. FORMÅL: At muliggøre opretholdelse af traditionelle aktiviteter i forbindelse med opdræt af malkekvæg.				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	PERIODE PÅ 12 MÅNEDER (Mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABS ÅR 2002 (Mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR 2003 (Mio. EUR)	
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES OVER - EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER	0,3*  - 0,3		0,3  - 0,3	
5.1 INDTÆGTER - EF'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-	-	-	
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER	2004	2005	2006	2007
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER	-	-	-	-
5.2 BEREGNING: Smør: 100 tons à 1700 EUR/t = 0,17 mio. EUR Skummetmælkspulver: 200 tons à 500 EUR/t = <u>0,10 mio. EUR</u> 0,27 mio. EUR				
6.0 ER FINANSIERING MULIG GENNEM BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?				JA / <del>NEJ</del>
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?				JA / <del>NEJ</del>
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				<del>JA</del> / NEJ
6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?				JA / <del>NEJ</del>
BEMÆRKNINGER: Foranstaltningen reducerer mælkekvoten for Portugal med 2 000 t (svarende til de nuværende referencemængder for mælkeproducenterne på Madeira) og fastsætter en fritagelse for tillægsafgiften på Madeira for den lokale produktion på op til 4 000 t. Hvis produktionen på Madeira stiger til 4 000 t, vil forslaget indebære yderligere eksport af 2 000 t mælk fra EU-15, der hidtil har været omfattet af forsyningsstøtten for Madeira. Kommissionen ønsker at sikre, at disse øgede eksportmængder modsvares af en tilsvarende reduktion af budgetbevillingerne for disse produkter til forsyningsordningen for Madeira. Beregningerne er baseret på omkostningerne ved afsætning af 2 000 t mælk i form af skummetmælkspulver og smør. * Hvis den årlige mælkeproduktion på Madeira i de kommende år stiger til 4 000 t, kan forslaget medføre, at der ikke opkræves tillægsafgifter for mængder ud over 2 000 t. Det anslåede beløb kan beregnes således: 2 000 t x 356,3 EUR/t = 0,7 mio. EUR.				